

## Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

29 FÉVRIER 1980

### PROJET DE LOI

portant confirmation de deux arrêtés royaux  
relatifs au tarif des droits d'entrée pris au cours  
de l'année 1978

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément à la loi générale sur les douanes et les accises (*Moniteur belge* du 21 septembre 1977), les modifications au tarif des droits d'entrée font l'objet :

— soit d'une publication, à l'initiative du Ministère des Finances, dans la rubrique des « Avis officiels » du *Moniteur belge*, si elles découlent d'actes des Communautés européennes obligatoires dans tous leurs éléments (art. 10 de la loi);

— soit, dans les autres cas, d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (art. 11, § 1 de la loi).

D'autre part, l'ensemble des arrêtés royaux pris au cours d'une année par application de l'article 11, § 1, de la loi précitée, fait l'objet d'un projet de loi de confirmation dont les chambres législatives sont saisies au début de l'année suivante (art. 11, § 2 de la loi). Les deux arrêtés royaux l'ont été sur base de l'article 11, § 1 susmentionné; confirmation en est demandée par le présent projet de loi.

Les arrêtés royaux des 7 février et 28 décembre 1978 (*Moniteur belge* des 10 février 1978 et 6 janvier 1979) ont permis l'application de nouvelles réductions tarifaires découlant des dispositions des accords conclus entre les Etats membres de la CECA d'une part et les pays non adhérents de l'Association européenne de libre-échange (AELE) d'autre part.

Ces réductions tarifaires appliquées respectivement au 1<sup>er</sup> janvier 1978 et au 1<sup>er</sup> janvier 1979 étaient prévues par les différents accords approuvés par les lois des 28 novembre 1973 et 29 novembre 1974 (*Moniteur belge* des 5 janvier 1974 et 17 avril 1975).

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

29 FEBRUARI 1980

### WETSONTWERP

tot bekrachtiging van twee koninklijke besluiten  
betreffende het tarief van invoerrechten getroffen  
in de loop van het jaar 1978

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig de algemene wet inzake douane en accijnzen (*Belgisch Staatsblad* van 21 september 1977) worden de wijzigingen in het tarief van invoerrechten ten uitvoer gelegd :

— hetzij door een publicatie in de rubriek « Officiële berichten » van het *Belgisch Staatsblad*, door toedoen van het Ministerie van Financiën, indien ze het gevolg zijn van in al hun onderdelen verbindende besluiten van de Europese Gemeenschappen (art. 10 van de wet);

— hetzij, in de overige gevallen, door een koninklijk besluit waarover door de in Raad vergaderde Ministers is beraadslaagd (art. 11, § 1 van de wet).

Bovendien is het geheel van de koninklijke besluiten getroffen in de loop van een jaar bij toepassing van artikel 11, § 1, van voornoemde wet, het onderwerp van een ontwerp van bekrachtigingswet dat bij de Wetgevende Kamers wordt ingediend in het begin van het volgende jaar (art. 11, § 2, van de wet). Twee koninklijke besluiten werden getroffen krachtens voornoemd artikel 11, § 1; bekrachtiging daarvan wordt gevraagd bij onderhavig wetsontwerp.

De koninklijke besluiten van 7 februari en 28 december 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 10 februari 1978 en 6 januari 1979) hebben de toepassing van nieuwe tariefverminderingen toegelaten, voortvloeiend uit de beschikkingen van de overeenkomsten gesloten tussen de Lid-Staten van de EGKS enerzijds en de niet tot het verdrag toegetreden EVA-landen anderzijds.

Deze tariefverminderingen respectievelijk toegepast vanaf 1 januari 1978 en 1 januari 1979 waren voorzien bij de verschillende overeenkomsten goedgekeurd bij de wetten van 28 november 1973 en 29 november 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1974 en 17 april 1975).

Les arrêtés royaux soumis pour confirmation sont reproduits ci-après, ainsi que l'avis émis par le Conseil d'Etat au sujet du présent projet de loi. Comme précédemment, eu égard à leur ampleur, les annexes aux arrêtés royaux n'ont plus été reproduites.

*Le Ministre des Finances,*  
G. GEENS.

De ter bekrachtiging voorgelegde koninklijke besluiten, alsmede het advies van de Raad van State betreffende onderhavig wetsontwerp, zijn hierna overgedrukt. De bijlagen bij de koninklijke besluiten werden evenwel, gelet op hun omvang en zoals vroeger in gelijkaardige gevallen is geschied, niet meer overgedrukt.

*De Minister van Financiën,*  
G. GEENS.

#### AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 14 janvier 1980, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant confirmation de deux arrêtés royaux relatifs au tarif des droits d'entrée pris au cours de l'année 1978 », a donné le 4 février 1980 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observation,

La chambre était composée de

MM. :

P. TAPIE, *président de chambre*;  
H. ROUSSEAU,  
Ch. HUBERLANT, *conseillers d'Etat*;  
P. DE VISSCHER,  
L. MATRAY, *assesseurs de la section législation*;

M<sup>me</sup> :

J. TRUYENS, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

*Le Greffier,*  
(s.) J. TRUYENS

*Le Président,*  
(s.) P. TAPIE.

#### ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14<sup>e</sup> januari 1980 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot bekrachtiging van twee koninklijke besluiten betreffende het tarief van invoerrechten getroffen in de loop van het jaar 1978 », heeft de 4<sup>e</sup> februari 1980 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit  
de HH. :

P. TAPIE, *kamervoorzitter*;  
H. ROUSSEAU,  
Ch. HUBERLANT, *staatsraden*;  
P. DE VISSCHER,  
L. MATRAY, *bijzitters van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

J. TRUYENS, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

*De Griffier,*  
(get.) J. TRUYENS

*De Voorzitter,*  
(get.) P. TAPIE.

#### PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Sont confirmés avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respective, les arrêtés royaux des 7 février et 28 décembre 1978, relatifs au tarif des droits d'entrée.

Donné à Bruxelles, le 27 février 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*  
G. GEENS.

#### WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is belast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Met uitwerking op de datum van hun respectieve inwerkingtreding, zijn bekrachtigd de koninklijke besluiten van 7 februari en 28 december 1978 betreffende het tarief van invoerrechten.

Gegeven te Brussel, 27 februari 1980.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën,*  
G. GEENS.